

# ISMERD A JOGAIDAT!

Ha letartóztatnak



Az Európai Unió Jogvényesülés programjából társfinanszírozott

- Ezt a brosúrát a következő projekt keretében hozták létre:

## Child-Friendly JT

A kiskorúak tájékoztatáshoz, fordításhoz és tolmácsoláshoz való jog a büntetőeljárások során: gyermekbarát eszközök fejlesztése JUST-AG-2016-06-760674

Az Európai Bizottság támogatása ezen kiadvány elkészítéséhez nem jelenti a tartalom jóváhagyását, amely kizárólag a szerzők álláspontját tükrözi, valamint a Bizottság nem tehető felelőssé ezen információk bárminemű felhasználásáért.



# ISMERD A JOGAIDAT!

Ha letartóztatnak



Ha a rendőrség letartóztat, mert úgy véli, hogy bűncselekményt követtél, akkor

**jogod van világos és részletes információkat kapni a jogaidról.**

A következő tájékoztatóból megismerheted ezeket a jogokat

## 1 FORDÍTÁSHOZ ÉS TOLMÁCSOLÁSHOZ VALÓ JOG

Jogod van a fordításhoz és a tolmácsoláshoz. Ez azt jelenti, hogy ha a rendőrség olyan nyelven beszél, amelyet nem értesz, akkor jogod van olyan szakemberhez, aki segít megérteni, hogy mit mondanak neked, és lefordítja neked a fontos dokumentumokat.

Továbbá, a rendőrség köteles biztosítani számodra egy szakembert, ha látási vagy beszédbeli nehézségeid vannak. Például kereshetnek olyan személyt, aki jellelven beszél, vagy átadhatnak braille írással ellátott dokumentumot.

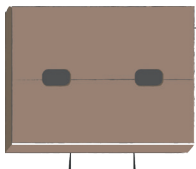
## 2 JOGI BRÓSÚRÁHOZ VALÓ HOZZÁFÉRÉS JOGA

Jogod van ahhoz, hogy jogaidat a rendőrség elmagyarázza, és átadjanak neked egy erről szóló dokumentumot, amely az általad ismert nyelven íródott. Ezt a dokumentumot általában „jogokról szóló írásbeli tájékoztató” nevezik. A letartóztatás ideje alatt mindig veled lehet ez a dokumentum.

A rendőrségnek gondoskodnia kell arról, hogy megértsd minden egyes jogodat. Ha nem értesz valamit, akkor kérdezhetsz és választ kell kapnod.



## 4 ÜGYVÉDHEZ VALÓ JOG



Jogod van ahhoz, hogy édesanyád, édesapád vagy törvényes gyámod ugyanolyan információkat kapjon a rendőrségtől, mint te. Például, hogy tájékoztassák őket a letartóztatásodról, arról, hogy hol tartózkodsz, a letartóztatás okáról, a jogaidról, stb.

Vannak olyan helyzetek, amikor nem az szolgálja a legjobb érdekedet, ha az édesanyád, édesapád vagy a törvényes gyámodat tájékoztatják. Ezekben az esetekben választasz egy másikat felhívott, akit tájékoztatni szeretnél. Ezt a felhívott a hatóságoknak el kell fogadnuk.

- Beszélhetsz ügyvéddel a rendőrségi kihallgatás előtt.
- Ügyvéded veled lehet a kihallgatás során.
- Ügyvéded elkísérhet téged bizonyos rendőrségi nyomozások, vagy bizonyítási eljárások lefolytatása során.
- Az ügyvéddel folytatott minden beszélgetésed magánbeszélgetésnek minősül.

Ez a jog az alábbiakat is magában foglalja:

Jogod van az ügyvéd által védelmezéshez. Kérheted, hogy tájékoztass egy olyan az ügyvéddel, akiben megbízol. Ha nincs ilyen, akkor biztosítani kell számodra egy ügyvédet. Ez a szolgáltatás ingyenes lehet.

## 5 KONZULÁTUS INFORMÁLÁSÁHOZ VALÓ JOG

Ha te külföldi vagy, akkor jogod van arra, hogy az országod konzulátusát tájékoztassák letartóztatásodról és tartózkodási helyedről.

## 6 JOG ARRA, HOGY AZ ÉDESANYÁD, AZ ÉDESAPÁD, VAGY A TÖRVÉNYES GYÁMOD A KIHALLGATÁSRA ELKÍSÉRJEN



Jogod van ahhoz, hogy édesanyád, édesapád vagy törvényes gyámod elkísérjen a kihallgatásra.

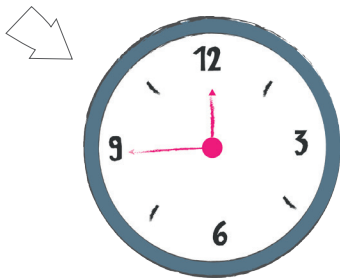
Vannak olyan helyzetek, amikor nem az szolgálja legjobb érdeked, hogy édesanyád, édesapád vagy törvényes gyámod elkísérjen, vagy jelenlétük sértheti a büntetőeljárást. Ezekben az esetekben kérheted, hogy egy másik felnőtt kísérjen el. Ezt a felnőttet a hatóságoknak el kell fogadniuk.

## 7 HALLGATÁSHOZ VALÓ JOG

Jogod van hallgatni. Ez azt jelenti, hogy nem vagy köteles válaszolni a rendőrség által feltett kérdésekre.

## 8 A RENDŐRSÉGI ŐRIZETBEN TARTÁS MAXIMÁLIS IDŐTARTAMÁNAK ISMERETÉHEZ VALÓ JOG

Jogod van tudni azt a maximális időtartamot, ameddig őrizetben tarthat a rendőrség.



## 9 A GYANÚSÍTÁSRÓL VALÓ TÁJÉKOZTATÁSHOZ VALÓ JOG

Jogod van, ahhoz, elmondják, mivel gyanúsítanak.

Vagyis,

- Miért tartóztattak le?
- Mi az a bűncselekmény, amit a feltételezés szerint elkövettél?
- Feltételezésük szerint, milyen módon vettél részt a bűncselekményben?

## 10 AZ ÜGY ANYAGAIHOZ VALÓ HOZZÁFÉRÉS JOGA

Jogod van hozzáférni az esetedhez kapcsolatos dokumentumokhoz.

Az ügyvéded szintén hozzáférhet ezekhez.



a-20	a-21	a-22
●	●	●

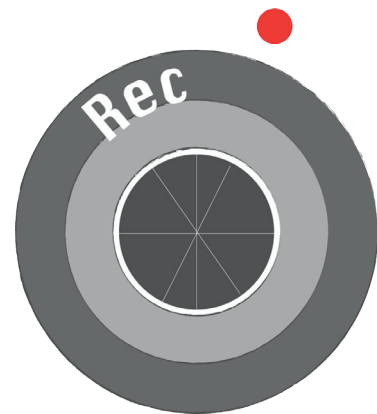
## 11 FELNŐTTEKTŐL ELKÜLÖNÍTETT RENDŐRSÉGI ŐRIZETHEZ VALÓ JOG

A rendőrségi őrizet teljes időtartama alatt jogod van ahhoz, hogy ne felnőtt fogvatartottakkal együtt helyezzenek el.

Néha vannak kivételek, de ezeknek garantálniuk kell a kényelmedet.

## 12 AZ ORVOSI SEGÍTSÉGNYÚJTÁSHOZ VALÓ JOG

Ha letartóztatnak, jogod van orvosi vizsgálathoz. Ezt kérheted magad, vagy az ügyvéded, édesanyád és édesapád is. Szükség esetén (ha betegségben szenvedsz), orvosi segítséget kell nyújtani számodra.



## 13 A KIHALLGATÁS RÖGZÍTÉSÉHEZ VALÓ JOG

Ha letartóztattak, és az ügyvéded nincs jelen, a rendőrségi kihallgatás rögzíthető. A videót nem szabad nyilvánosságra hozni.